

DIGI DRIVE

Externe USB-Festplatte mit Multislot Card Reader
External USB Hard Drive with Multislot Card Reader
Disque dur USB externe avec Multislot Card Reader
Disco rigido USB esterno con Multislot Card Reader
Disco duro externo USB con lector de tarjetas Multislot
Externí pevný disk USB se snímačem Multislot Card Reader
Внешний жесткий диск с многоразъемным
устройством считывания карт
Zewnętrzny dysk twardy USB z czytnikiem kart Multislot
Εξωτερικός USB-σκληρός δίσκος με Multislot Card Reader

Handbuch
User's Manual
Manuel
Manuale
Manual
Příručka uživatele
Руководство к эксплуатации
Podręcznik obsługi
Εγχειρίδιο

Windows and Macintosh

Entsorgung des Geräts

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen kommunalen Einrichtungen, welche Entsorgungsmöglichkeiten es für elektronische Geräte gibt.



Disposing of the Product

Your device should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

Mise à la décharge de l'appareil

L'appareil ne doit jamais être mis à la décharge municipale. Veuillez consulter la réglementation locale concernant l'élimination des produits électroniques.

Smaltimento del prodotto

Non gettare il prodotto nei rifiuti normali. Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento di prodotti elettronici.

Desecho del producto

El aparato no debe lanzarse junto con los residuos municipales. Compruebe la legislación local acerca del desecho de productos electrónicos.

Deitar fora o aparelho

O aparelho não deve ser colocado no lixo municipal. Informe-se acerca das regulamentações sobre como deitar fora equipamento eletrônico.

Утилизация изделия

Изделие не следует выбрасывать в мусорный контейнер. См. местные правила утилизации электронных изделий.

Utylizacja produktu

Urządzenie nie powinien się znaleźć na wysypisku śmieci. Należy zapoznać się z przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektronicznych obowiązującymi w danym rejonie.

Likvidace výrobků

Výrobek se nesmí vyhazovat do obecního odpadu. Seznamte se s místními předpisy pro likvidaci elektronických výrobků.

Απορριμματική διαχείριση της συσκευής

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να πεταχτεί στα οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε από τις αρμόδιες δημοτικές υπηρεσίες, για το ποιες δυνατότητες απορριμματικής διαχείρισης υπάρχουν για ηλεκτρονικές συσκευές.

- Alle in diesem Druckwerk mitgeteilten Daten, Merkmale und Beschreibungen können sich jederzeit und ohne besondere Ankündigung ändern.
- Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

- Changes in specifications and features may be made without notice or obligation.
- Company and product names provided herein are trademarks of their respective companies.

- Toutes les informations données dans ce manuel peuvent être modifiées à tout moment sans avis spécial.
- Toute raison sociale et désignation de produit constitue une marque de fabrique du propriétaire respectif.

- Tutti i marchi ed i nomi commerciali costituiscono i marchi di fabbrica dell'attuale proprietario.
- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale istruzioni possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso.

- Todos los datos de este manual, características y descripciones pueden modificarse en cualquier momento y sin previo aviso.
- Todos los nombres de empresas y denominaciones de productos contenidos aquí son marca registrada del propietario correspondiente.

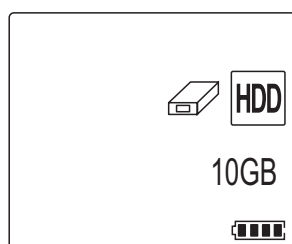
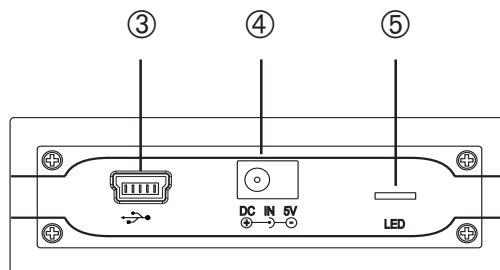
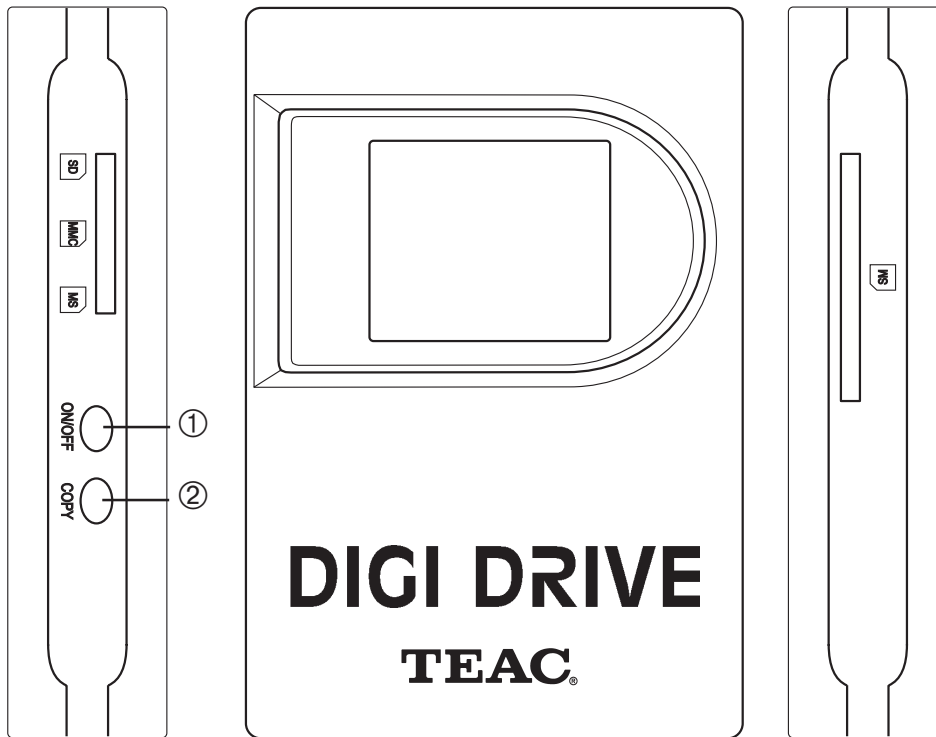
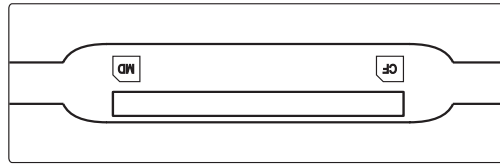
- Todos os nomes comerciais e designações de produtos aqui incluídos são marcas registadas dos respectivos titulares.
- Todos os dados, características e descrições apresentados no presente impresso podem ser alterados em qualquer momento e sem aviso prévio.

- Вся информация содержащаяся в настоящем документе, может в любое время претерпеть известные изменения без специального предупреждения.
- Все содержащиеся в настоящем документе названия фирм и изделий являются товарным знаком владельцев.

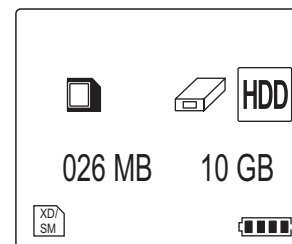
- Wszystkie dane zawarte w tym podręczniku, właściwości i opisy mogą ulec zmianie w dowolnym momencie i bez stosownego uprzedzenia.
- Wszystkie podane tu nazwy firm i produktów są znakami towarowymi każdego z właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

- Všechny údaje, znaky a popisy uvedené v této tiskovině se mohou kdykoli a bez zvláštního oznámení změnit.
- Všechny zde uvedené názvy firem a označení výrobků jsou ochrannými známkami příslušných majitelů. Všechna práva vyhrazena.

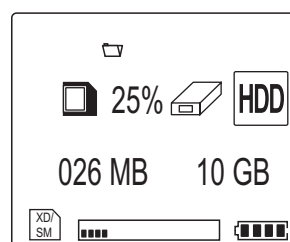
- Όλα τα δεδομένα, χαρακτηριστικά και περιγραφές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο μπορούν να αλλάξουν ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ιδιαίτερη ανακοίνωση.
- Όλα τα περιεχόμενα ονόματα εταιριών και ονομασίες προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα των εκάστοτε ιδιοκτητών. Με επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.



1



2



3

DEUTSCH

Verpackungsinhalt: DIGI DRIVE, USB 2.0 Kabel, Handbuch, Tragetasche, Netzteil, CD-ROM mit Treibersoftware

Spezifikation:

- 9-in-1 Card Reader
- Kartenformate: CF /II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD und weitere
- Übertragungsrate zur Festplatte: 2,5 MB/s
- Wiederaufladbare Lithium Batterie (nicht in der 2-jährigen Garantie enthalten!)
- Energiesparmodus
- LCM-Display zeigt aktuellen Betriebszustand an
- Aluminium-Gehäuse
- Betriebssysteme: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- USB 2.0 Schnittstelle
- Abmessungen: 78 mm x 125 mm x 26 mm
- Gewicht: ca. 265 gr

Das Laden der Batterie

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn die Batterie entladen ist, muss die Batterie wieder aufgeladen werden: Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils in eine Steckdose. **Hinweis: Achten Sie darauf, für das Netzteil eine leicht zugängliche Steckdose in der Nähe des Geräts zu benutzen.** Stecken Sie das andere Verbindungskabel des Netzteils in die auf der Rückseite befindliche Buchse mit der Beschriftung „DC IN 5V“ ④.

Wichtige Hinweise

- Die Batterie wird im ein- und im ausgeschalteten Zustand des Geräts geladen.
- Eine vollständig entladene Batterie ist nach ca. drei Stunden wieder vollständig geladen.

Ein-/Ausschalten

Betätigen Sie ON/OFF ①, um das Gerät einzuschalten. Um das Gerät wieder auszuschalten, betätigen Sie ON/OFF so lange, bis der Bildschirm dunkel ist. Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch ab.

Das Installieren der Software

Windows 98SE/2000/XP: Bevor Sie das Gerät mit dem PC verbinden, **muss zuerst** die Software von der mitgelieferten CD installiert werden. Nachdem die Software korrekt installiert wurde, stecken Sie das Gerät mit dem USB-Kabel ③ an Ihrem PC an und schalten es ein ①. Falls die eingebaute Batterie nicht ausreichend geladen ist, sollte das Netzteil eingesetzt werden. Ihr PC wählt automatisch den richtigen Treiber und installiert ihn. Danach ist das Gerät betriebsbereit.

Für **Windows ME** müssen keine Treiber installiert werden.

Batterie / Netzteil

Das Gerät arbeitet mit einer Batterie. **Hinweis: Setzen Sie das Netzteil ein, wann immer dies möglich ist. Dadurch ist die Batterie für den mobilen Betrieb immer ausreichend geladen.**

Hat die Batterie nicht mehr genügend Kapazität, zeigt das Display „Low Battery“ an. Laden Sie die Batterie wie oben gezeigt.

Karteneinhalte zur Festplatte kopieren

1. Schalten Sie mit ON/OFF ① ein. In der oberen rechten Bildschirmecke wird nach ca. zwei Sekunden ein Festplattensymbol angezeigt. Es zeigt, dass die Festplatte betriebsbereit ist. Darunter wird der freie Speicherplatz der Festplatte angezeigt. Am unteren Rand ist der Ladezustand der eingebauten Batterie zu sehen (siehe Abbildung 1).
2. Stecken Sie die Speicherkarte ein, von der kopiert werden soll. Verwenden Sie dazu den jeweiligen Steckplatz. Wurde die Karte korrekt eingesteckt, ist der Typ der Karte am linken Rand des Bildschirms zu sehen: CF, SM, SD, MS, etc. Unten links wird der belegte Speicherplatz der Karte angezeigt (siehe Abbildung 2).

Hinweis:

CF = CompactFlash Card typel/II und Microdrive (MD)
SM = Smartmedia Card und XD-Picture Card

SD = Secure Digital Card
MMC = MultiMedia Card

MS = Memory Stick und Memory Stick Pro

3. Nach dem Betätigen von COPY ② werden automatisch alle Dateien von der Karte auf die Festplatte kopiert. Auf dem Bildschirm ist der bereits kopierte Teil in Prozent zu sehen. Ein Ordnersymbol, das sich vom Kartensymbol zur Anzeige „HDD“ bewegt, zeigt den Transfer von Daten an (siehe Abbildung 3).
4. Die Übertragung ist beendet, wenn auf dem Schirm 100% angezeigt werden. Die Dateien auf der Karte bleiben unverändert stehen. Falls Sie gelöscht werden sollen, sollte dies mit dem Gerät (z.B. Digitalkamera/DV-Kamera etc.) durchgeführt werden, von dem die Karte beschrieben wurde.
5. Werden zwei Karten gleichzeitig erkannt, wird die Karte vom Typ CF zuerst angezeigt. Die andere Karte wird anschließend ausgewertet.
6. Für jeden mit COPY ausgelösten Kopiervorgang legt das Gerät auf der Festplatte ein neues Unterverzeichnis an. Damit ist sichergestellt, dass Dateien nicht versehentlich überschrieben werden.
7. Nach dem fertig kopiert wurde, schalten Sie das Gerät aus. Andernfalls schaltet es sich nach ca. einer Minute automatisch selbst ab.
8. Um Schäden an der Festplatte und Datenverluste zu vermeiden, kann das Gerät während der Datenübertragung nicht abgeschaltet werden. Falls der Kopiervorgang dennoch abgebrochen werden soll, entnehmen Sie die jeweilige Speicherkarte. Nach einigen Sekunden wird ein Lesefehler angezeigt und unterhalb der Kartenanzeige ist ein X zu sehen. Soll der Kopiervorgang weitergeführt werden, schalten Sie das Gerät aus, starten es neu und der Kopiervorgang kann fortgesetzt werden.

Einsatz als externe Festplatte und USB Card Reader

Verbinden Sie das ausgeschaltete Gerät mit der USB-Schnittstelle des PCs und schalten Sie es danach ein ①. Die Tasten sind nun deaktiviert, die LED ⑤ leuchtet auf und der Bildschirm zeigt mit dem USB-Symbol die Verbindung an. In „Arbeitsplatz“ erscheint das Gerät mit vier Symbolen:

- einer lokalen Festplatte (die Festplatte des Geräts)
- drei Wechseldatenträgern (CF, SD/MS/MMC, SM/XD Card Reader)

Sie haben nun Zugriff auf die Dateninhalte der Festplatte und der jeweils eingesteckten Karten.

Das Abstecken des Geräts

Windows 2000/XP: Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das Symbol „Hardware entfernen oder auswerfen“ oder „Hardware sicher entfernen“ in der Windows-Symbolleiste (grüner Pfeil am rechten unteren Rand). Wählen Sie „Stopp USB-Datenträger“ (Windows 2000) oder „USB-Massenspeichergerät entfernen“ (Windows XP).

Windows ME:

1. Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das Symbol „Hardware entfernen oder auswerfen“ in der Windows-Symbolleiste (grüner Pfeil am rechten unteren Rand).
 2. Wählen Sie „Stopp USB-Datenträger - Laufwerk(F:)“ (bzw. den bei Ihnen zutreffenden Laufwerksnamen) und bestätigen Sie mit OK.
- Das Gerät erscheint mit vier Laufwerken. Um es vollständig zu entfernen, müssen **alle** restlichen Gerätesymbole gemäß der Schritte 1. und 2. entfernt werden.

Windows 98SE: Stecken Sie das USB-Kabel ab (es dürfen gerade keine Daten übertragen werden). **Wichtiger Hinweis:** Stecken Sie das USB-Kabel nur dann ab, wenn Sie dazu aufgefordert werden oder wenn kein Datentransfer mehr stattfindet, andernfalls kann es zu Datenverlusten kommen. Möglicherweise müssen Sie die Festplatte mit ScanDisk korrigieren.

ENGLISH

The packing box contains: DIGI DRIVE, USB 2.0 cable, manual, carrying bag, power adapter, CD-ROM with driver software

Specifications

- 9-in-1 Card Reader
- Supports CF I/II, MD, SM, MS, MS-Pro SD, Mini-SD, MMC Card, XD, and others
- Transfer rate to HDD: max. 2.5MB/s
- Rechargeable Lithium Battery (not covered by the 2 years warranty!)
- 1 Minute Power Save Mode
- LCM Display indicating status of operation
- Aluminum Housing
- OS: Windows 98SE, 2000, ME, XP, Mac OS 10.0
- USB 2.0 Interface
- Dimensions: 78mm x 125mm x 26mm
- Weight: appr. 265g

Charging the Battery

When you use the DIGI DRIVE for the first time or when it indicates that the battery is low, you need to charge the internal battery. To charge the battery: Connect the AC/DC power adapter to the wall outlet. **Important: Please use a wall outlet which is easily accessible and located near the unit.** Plug the adapter mini-jack into the DIGI DRIVE socket labeled „DC IN 5V“ ④.

Important Notes

- Charging occurs when the unit is either turned on or off.
- It takes about three hours for an empty battery to be fully charged.

Turning Power On and Off

Press the ON/OFF button ① to turn On DIGI DRIVE. To turn the power Off, hold down the ON/OFF button until the LCD screen goes blank. The DIGI DRIVE will turn itself off after 30 seconds of inactivity. This is to conserve the internal battery power.

Installing Software

Windows98SE/2000/XP: DO not connect DIGI DRIVE to computer. You must **first** complete the installation of DIGI DRIVE software from CD-ROM disk provided. After software installation is completed, connect to the computer using the USB cable provided ③ and then turn on the DIGI DRIVE ①. It is recommended that you connect the AC power adapter if you have not charged the internal battery. Your computer will automatically search for the device driver and install it. For **WindowsME** no software setup is needed.

Internal Battery and AC/DC Power Adapter

DIGI DRIVE runs on its internal battery. **Note: It is recommended that you connect the AC/DC power adapter whenever it is available. This is to ensure that internal battery is always maintained at sufficient level for outdoor use.**

When internal battery is discharged, the LCD will display „Low Battery“. Re-charge the battery as shown before: Charging the Battery.

Copying Contents Directly From Flash Cards to DIGI DRIVE Hard Disk

1. Press ON/OFF ① to turn on the unit. The top right corner of the DIGI DRIVE's LCD will display HDD sign after two seconds. It shows that hard disk has been correctly installed. Under it, the remaining space of the hard drive is displayed. On the bottom corner you can see the battery capacity (see figure 1).
2. Insert the memory card that you want to copy. Please insert the memory card into the corresponding interface of the DIGI DRIVE. When the memory card is correctly placed, the type of card will be displayed on the top left corner of LCD, such as „CF“, „SM“, „SD“, „MS“ etc. On the bottom left of LCD, it shows used space of the memory card (see figure 2).

Note:

CF = Compactflash card type I/II and Microdrive MS = Memory Stick card and Memory Stick Pro SD = Secure Digital card
SM = Smartmedia card and XD-picture card MMC = Multimedia Card

3. Press COPY button ②, the DIGI DRIVE will automatically transfer all the files of memory card to the internal hard disk. On the LCD screen, the percentage of transferred files will be displayed. A folder symbol moving from the card symbol to the disk icon "HDD" shows that data is transferred. (see figure 3).
4. The transferring process is complete when the percentage of transferred files on LCD reaches 100%. After transfer, the files on memory card will still remain. If they shall be deleted, the unit (digital camera, DV camera, etc.) which has written the card should be used.
5. When two memory cards will be recognized by the DIGI DRIVE at the same time, the CF- type of memory card will be seen first. The other type of memory card will be recognized by the DIGI DRIVE thereafter.
6. The DIGI DRIVE will create a new folder on hard disk to save newly transferred files each time the COPY button is pressed. Therefore no matter the contents in memory card are the same or not, the DIGI DRIVE will not overwrite previous files.
7. When file transferring is completed, please press ON/OFF button to turn the DIGI DRIVE off. Otherwise, the unit will automatically witch off after one minute.
8. During file transferring process, the DIGI DRIVE cannot be switched off even when the ON/OFF button is pressed. This prevents accidental damage to hard disk. If it is required to terminate the transferring process, please take the memory card out. After a few seconds, the LCD screen will indicate card misread, and a 'X' sign will appear among the memory card on the LCD. If customer want to continue transferring, please press ON/OFF button, restart the machine and it will start the transferring process.

Using the DIGI DRIVE as External Hard Disk and USB Card Reader

Connect it to the computer USB interface, then turn on the DIGI DRIVE ①. The keys are deactivated and the LED is lit while the screen indicates the USB connection. The DIGI DRIVE will appear in the „My Computer“ folder as four devices:

- a local hard disk (this is the DIGI DRIVE internal hard disk)
- three removable drives (there are CF, SD/MS/ MMC, SM/ XD card reader)

You can now access your files on the DIGI DRIVE hard disk and the respective cards through your computer.

To disconnect the DIGI DRIVE

For windows 2000 and XP: Left click on the „Unplug or Eject Hardware“ or „Safely Remove Hardware“ icon in the Windows system tray (green arrow on right of your task bar). Select „Stop USB MassStorage Device“ (for Windows 2000) or „Safely Remove USB Mass Storage Device“ (for Windows XP).

For Windows ME:

1. Left click on the „Unplug or Eject Hardware“ icon in the Windows system tray.
 2. Select „Stop USB - Disk Drive (F:)“ (or the appropriate drive letter) and confirm.
- DIGI DRIVE appears as four separate drives in this Windows ME system tray icon, so go through steps 1 and 2 two more times until all four drives are disconnected.

For Windows 98SE: Unplug the USB cable when there is no data transfer. **Note:** Unplug the USB cable only when prompted or no data transfer is running. If not, you may damage your data in DIGI DRIVE. Should this happen, you may use the Windows scandisk utility and attempt to repair any damaged area on the hard disk.

FRANÇAIS

Contenu de l'emballage : DIGI DRIVE, câble USB 2.0, manuel, sacoche pour le port, alimentation, CD-ROM avec pilotes

Spécification :

- 9-in-1 Card Reader
- Formats de cartes : CF I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD et autres
- Vitesse de transmission vers le disque dur : 2,5 Mo/s
- Pile au lithium rechargeable (n'est pas incluse dans la garantie de 2 ans !)
- Mode d'économie d'énergie
- L'afficheur LCM affiche l'état de service actuel
- Boîtier en aluminium
- Système d'exploitation : Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- Interface USB 2.0
- Dimensions : 78 mm x 125 mm x 26 mm
- Poids : env. 265 gr

Charger la pile

La pile doit être rechargée si vous utilisez l'appareil pour la première fois ou si elle s'est déchargée. Branchez le connecteur de réseau de l'alimentation dans une prise de courant. **Remarque : veuillez à utiliser une prise de courant facilement accessible à proximité de l'appareil pour l'alimentation.** Branchez l'autre câble de liaison dans la prise qui se trouve sur la face arrière et qui porte l'annotation « DC IN 5V » ④.

Remarques importantes

- La pile peut être chargée pendant que l'appareil se trouve sous et hors tension.
- Une pile entièrement déchargée est entièrement rechargée après environ trois heures.

Mise sous/hors tension

Appuyez sur la touche ON/OFF ① pour enclencher l'appareil. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche ON/OFF jusqu'à ce que l'écran soit sombre.

L'appareil se déconnecte automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

Installation du logiciel

Windows98SE/2000/XP : avant de relier l'appareil au PC, **vous devez tout d'abord** installer le logiciel figurant sur le CD contenu dans la livraison. Après que le logiciel ait été installé correctement, raccordez l'appareil à votre PC avec le câble USB ③ et enclenchez-le ①. Vous devriez utiliser l'alimentation si la pile déjà mise en place n'est pas chargée correctement. Votre PC choisit automatiquement le pilote correct et l'installe. Ensuite, l'appareil est prêt à la mise en service. Il n'est pas nécessaire d'installer des pilotes pour **WindowsME**.

Pile / alimentation

L'appareil fonctionne avec une pile. **Remarque : utilisez l'alimentation à chaque fois que cela est possible. De cette manière, la pile est toujours chargée suffisamment pour le fonctionnement pendant un déplacement.**

L'afficheur indique l'expression « Low Battery » si la pile ne possède plus une capacité suffisante. Rechargez la pile comme montré ci-dessus.

Copier des contenus de carte sur le disque dur

1. Enclenchez avec la touche ON/OFF ①. Un symbole de disque dur est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran après environ deux secondes. Il indique que le disque dur est prêt à la mise en service. La place de mémoire libre sur le disque dur est visualisée en dessous. L'état de charge de la batterie mise en place figure sur le bord inférieur (voir la figure 1).
2. Insérez la carte mémoire depuis laquelle la copie doit avoir lieu. Pour cela, utilisez l'emplacement enfichable respectif. Si vous avez inséré correctement la carte, vous apercevez le type de carte sur le bord gauche de l'écran : CF, SM, SD, MS, etc. La place de mémoire occupée sur la carte est affichée en bas à gauche (voir la figure 2).

Remarque :

CF = CompactFlash Card types I/II et Microdrive (MD) MS = Memory Stick et Memory Stick Pro SD = Secure Digital Card
SM = Smartmedia Card et XD-Picture Card MMC = MultiMedia Card

3. Après un clic sur COPY ②, tous les fichiers sont copiés automatiquement de la carte sur le disque dur. La partie déjà copiée est représentée à l'écran en pour cent. Un symbole de dossier qui se déplace du symbole de carte vers l'affichage « HDD » indique le transfert de données en cours (voir la figure 3).
4. La transmission est achevée dès que 100% sont affichés à l'écran. Les fichiers sur la carte ne subissent aucune modification. S'ils doivent être effacés, cela devrait être effectué avec l'appareil depuis lequel des données ont été inscrites sur la carte (par exemple, caméra numérique/caméra DV, etc.).
5. Si deux cartes sont reconnues simultanément, c'est la carte du type CF qui est affichée tout d'abord. L'autre carte est évaluée ensuite.
6. L'appareil crée un nouveau sous-répertoire sur le disque dur pour chaque copie déclenchée avec COPY. Cela permet d'assurer que des fichiers ne sont pas écrasés par inadvertance.
7. Déconnectez l'appareil une fois que la copie est terminée. Sinon, il se déconnecte automatiquement de lui-même après environ une minute.
8. Afin d'éviter des dommages sur le disque dur et des pertes de données, il n'est pas possible d'éteindre l'appareil pendant la transmission des données. Cependant, si la copie doit être abandonnée, vous devez retirer la carte mémoire respective. Après quelques secondes, une erreur de lecture est indiquée et un « X » est représenté sous l'affichage de la carte. Si la copie doit être poursuivie, vous devez éteindre l'appareil, puis le redémarrer et ensuite la copie peut être continuée.

Utilisation comme disque dur externe et USB Card Reader

Reliez l'appareil hors tension à l'interface USB du PC et enclenchez-le après ①. Les touches sont maintenant désactivées, la LED ⑤ s'allume et l'écran indique la liaison avec le symbole USB. L'appareil apparaît avec quatre symboles dans le « poste de travail » :

- un disque dur local (le disque dur de l'appareil)
- trois supports de données interchangeables (CF, SD/MS/MMC, SM/XD Card Reader)

vous pouvez maintenant accéder aux contenus des données du disque dur et des cartes respectivement enfichées.

Débranchement de l'appareil

Windows 2000/XP : Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur l'icône « Supprimer ou rejeter du matériel » ou « Supprimer le périphérique en toute sécurité » dans la barre d'icônes de Windows (flèche verte sur le bord inférieure droit). Sélectionnez l'option « Stop Support de données USB » (Win2000) ou « Supprimer périphériques de stockage de masse USB » (WinXP).

Windows ME:

1. Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur l'icône « Supprimer ou rejeter du matériel » dans la barre d'icônes de Windows (flèche verte sur le bord inférieure droit).
2. Sélectionnez l'option « Stop Support de données USB – Lecteur (F:) » (ou le nom du lecteur qui correspond dans votre configuration) et confirmez avec OK. L'appareil est visualisé avec quatre lecteurs. Afin de le supprimer entièrement, **toutes** les icônes d'appareil restantes doivent être supprimées conformément aux étapes 1 et 2.

Windows 98SE : débranchez le câble USB (une transmission de données ne doit pas être alors en cours). **Remarque importante :** débranchez le câble USB uniquement si vous y êtes invité ou si plus aucun transfert de données n'a lieu ; dans le cas contraire, des pertes de données peuvent se produire. Dans ce cas, il se peut que vous soyez obligé de corriger le disque dur avec le ScanDisk.

Contenuto della confezione: DIGI DRIVE, cavo USB 2.0, manuale, borsa, alimentatore, CD-ROM con software del driver

Specifiche tecniche:

- 9-in-1 Card Reader
- Formati delle schede: CF I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD ed altri
- Velocità di trasmissione al disco rigido: 2,5 MB/s
- Accumulatore al litio ricaricabile (non compreso nella garanzia di 2 anni!)
- Modalità di risparmio di energia
- Display LCM per lo stato operativo attuale
- Alloggiamento di alluminio
- Sistemi operativi: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- Interfaccia USB 2.0
- Dimensioni: 78 mm x 125 mm x 26 mm
- Peso: circa 265 g

Ricarica dell'accumulatore

Per poter utilizzare l'apparecchio per la prima volta o quando è scarico, è necessario ricaricare l'accumulatore: collegare la spina di rete dell'alimentatore in una presa di corrente. **Nota: collegare l'alimentatore ad una presa di corrente facilmente accessibile nelle vicinanze dell'apparecchio.** Collegare l'altro cavo di collegamento dell'alimentatore al connettore sul retro dell'apparecchio recante al scritta „DC IN 5V“ ④.

Avvertenze importanti

- L'accumulatore può essere ricaricato con apparecchio sia acceso sia spento.
- Un accumulatore completamente scarico impiega circa tre ore per ricaricarsi completamente.

Accensione/spegnimento

Premere ON/OFF ① per accendere l'apparecchio. Per spegnere l'apparecchio premere e tenere premuto ON/OFF finché lo schermo non diventa scuro. Dopo 30 secondi di inattività l'apparecchio si spegne automaticamente.

Installazione del software

Windows 98SE/2000/XP: prima di collegare l'apparecchio al PC è **necessario** installare il software dal CD in dotazione. Dopo aver installato correttamente il software, collegare l'apparecchio al PC con il cavo USB ③ e quindi accenderlo ①. Se l'accumulatore all'interno dell'apparecchio non è caricato a sufficienza, si suggerisce di impiegare l'alimentatore. Il PC individua automaticamente il driver corretto e lo installa. Ora l'apparecchio è pronto per entrare in funzione.

Per **Windows ME** non devono essere installati driver.

Accumulatore / alimentatore

L'apparecchio viene alimentato da un accumulatore. **Nota: impiegare l'alimentatore ogni volta in cui è possibile. In questo modo l'accumulatore resta sufficientemente carico per il funzionamento mobile.**

Se l'accumulatore non è più carico a sufficienza, il display visualizza il messaggio „Low Battery“. Ricaricare l'accumulatore come descritto sopra.

Copiatura del contenuto di una scheda sul disco rigido

1. Accendere con ON/OFF ①. Dopo circa due secondi, nell'angolo superiore destro dello schermo compare un simbolo di disco rigido, il quale segnala che il disco rigido è pronto. Al di sotto compare la capacità di memoria libera del disco rigido. Sul bordo inferiore compare lo stato di carica dell'accumulatore incorporato (vedi figura 1).
2. Inserire la scheda di memoria da cui si desidera copiare. A tal fine utilizzare lo slot corrispondente. Se la scheda è stata inserita correttamente, il tipo di scheda viene visualizzato sul bordo sinistro dello schermo: CF, SM, SD, MS, ecc. In basso a sinistra compare la capacità di memoria occupata della scheda (vedi figura 2).

Nota:

CF = CompactFlash Card type I/II e Microdrive (MD)
SM = Smartmedia Card e XD-Picture Card

MS = Memory Stick e Memory Stick Pro
MMC = MultiMedia Card

SD = Secure Digital Card

3. Premendo COPY ②, tutti i file vengono copiati automaticamente dalla scheda al disco rigido. Sullo schermo si può osservare la percentuale della parte di file già copiati. Un simbolo di cartella che si muove dal simbolo della scheda verso la scritta „HDD“ indica che è in corso il trasferimento di dati (vedi figura 3).
4. La trasmissione termina quando sullo schermo viene visualizzato il valore 100%. I file sulla scheda restano invariati. Per cancellarli si suggerisce di utilizzare l'apparecchio (ad esempio fotocamera digitale / DV-camera, ecc.) con il quale i dati sono stati registrati sulla scheda.
5. Se vengono riconosciute contemporaneamente due schede, la scheda di tipo CF viene visualizzata per prima. L'altra scheda viene analizzata successivamente.
6. Per ogni operazione di copiatura attivata con COPY, l'apparecchio crea una nuova sottodirectory sul disco fisso. Ciò assicura che i file non vengano sovrascritti accidentalmente.
7. Al termine della copiatura, spegnere l'apparecchio. In caso contrario l'apparecchio si spegne automaticamente dopo un minuto circa.
8. Per evitare di danneggiare il disco rigido e di perdere dati, l'apparecchio non può essere spento durante la trasmissione dei dati. Per interrompere l'operazione di copiatura, estrarre la scheda di memoria. Dopo qualche secondo viene visualizzato un errore di lettura e sotto il simbolo della scheda compare una X. Per riprendere la copiatura spegnere l'apparecchio e quindi riaccenderlo ed iniziare di nuovo l'operazione di copiatura.

Impiego come disco rigido esterno e USB Card Reader

Collegare l'apparecchio spento alla porta USB del PC e quindi accenderlo ①. Ora i tasti sono disattivati, il LED ⑤ è acceso e lo schermo segnala il collegamento visualizzando il simbolo USB. In „Risorse del computer“ compare l'apparecchio con quattro simboli:

- un disco rigido locale (il disco rigido dell'apparecchio)
- tre supporti di dati intercambiabili (CF, SD/MS/MMC, SM/XD Card Reader)

Ora si può accedere ai dati del disco rigido e delle schede inserite.

Scollamento dell'apparecchio

Windows 2000/XP: Con il tasto sinistro del mouse fare clic sul simbolo „Rimozione o espulsione di hardware“ o su „Rimozione sicura dell'hardware“ nella barra dei simboli di Windows (freccia verde sul bordo inferiore destro dello schermo). Selezionare „Arresto supporto dati USB“ (Windows 2000) o „Rimozione periferica di memorizzazione USB“ (Windows XP).

Windows ME:

1. Con il tasto sinistro del mouse fare clic sul simbolo „Rimozione o espulsione di hardware“ nella barra dei simboli di Windows (freccia verde sul bordo inferiore destro dello schermo).
 2. Selezionare „Arresto supporto dati USB - Unità (F:)“ (o il nome del drive specifico del sistema) e confermare con OK.
- L'apparecchio compare con quattro drive. Per rimuoverlo completamente è necessario rimuovere **tutti** i restanti simboli dell'apparecchio come descritto ai punti 1 e 2 precedenti.

Windows 98SE: scollegare il cavo USB (mentre non è in corso la trasmissione di dati).

Nota importante: scollegare il cavo USB solo quando si è invitati a farlo o quando non è più in corso nessuna trasmissione di dati, altrimenti si può verificare la perdita di dati. Probabilmente è necessario correggere il disco rigido con ScanDisk.

Contenido del paquete: DIGI DRIVE, cable USB 2.0, manual, bolsa, fuente de alimentación, CD-ROM con software del Driver

Especificación:

- Lector de tarjetas 9-en-1
- Formatos de tarjeta: CF I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD y otros
- Velocidad de transmisión al disco duro: 2,5 MB/s
- Batería de litio recargable (¡no incluida en la garantía de 2 años!)
- El display LCM indica el actual estado de servicio
- Modo de ahorro de energía
- Carcasa de aluminio
- Sistemas operativos: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- Interfaz USB 2.0
- Dimensiones: 78 mm x 125 mm x 26 mm
- Peso: aprox. 265 gr.

Cargar la batería

Si utiliza el aparato por primera vez o cuando la batería esté descargada, es necesario cargar la batería: conecte la clavija de la fuente de alimentación en un enchufe. **Aviso: Procure utilizar un enchufe fácilmente accesible para la fuente de alimentación cerca del aparato.** Conecte el otro cable de conexión de la fuente de alimentación en la clavija hembra situada en la parte trasera, identificada como "DC IN 5V" ④.

Notas importantes

- Es posible cargar la batería estando el aparato encendido y apagado.
- Una batería totalmente descargada estará de nuevo completamente cargada al cabo de aprox. tres horas.

Conectar / desconectar

Accione ON/OFF ① para conectar el aparato. Para desconectarlo, accione ON/OFF hasta que la pantalla se apague. El aparato se desconectará automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

Instalar el software

Windows 98SE/2000/XP: Antes de conectar el aparato al PC, **tendrá que instalar primero** el software del CD suministrado. Una vez esté el software correctamente instalado, conecte el aparato con el cable USB ③ a su PC y enciéndalo. ① Si la batería instalada no tuviera carga suficiente, habría que utilizar la fuente de alimentación. Su PC seleccionará automáticamente el Driver correcto y lo instalará. A continuación, el aparato estará preparado para funcionar. No es necesario instalar controladores para **Windows ME**.

Batería / fuente de alimentación

El aparato funciona con una batería. **Nota: Utilice la fuente de alimentación siempre que sea posible. De esta forma, la batería estará siempre suficientemente cargada para el funcionamiento móvil.**

Si la batería ya no dispone de la suficiente capacidad, el display indicará "Low Battery". Cargue la batería conforme a lo indicado anteriormente.

Copiar los contenidos de las tarjetas al disco duro

1. Póngalo en marcha con ON/OFF ①. En la esquina superior derecha de la pantalla aparecerá al cabo de aprox. dos segundos un símbolo de un disco duro. Indica que el disco duro está preparado para funcionar. Debajo se indica el espacio de memoria disponible del disco duro. En el margen inferior se puede ver el estado de carga de la batería instalada (ver figura 1).
2. Inserte la tarjeta de memoria desde la cual desee copiar. Utilice para ello la respectiva ranura de inserción. Si la tarjeta está correctamente insertada, se podrá ver el tipo de tarjeta en el margen izquierdo de la pantalla: CF, SM, SD, MS, etc. Abajo a la izquierda se indica la capacidad de memoria ocupada de la tarjeta (ver figura 2).

Aviso:

CF = CompactFlash Card type I/II y Microdrive (MD)
SM = Smartmedia Card y XD-Picture Card

MS = Memory Stick y Memory Stick Pro
MMC = MultiMedia Card

SD = Secure Digital Card

3. Después de accionar COPY ②, todos los ficheros son copiados automáticamente de la tarjeta al disco duro. En la pantalla puede verse la parte ya copiada en porcentaje. Un símbolo de carpeta que se desplaza desde el símbolo de la tarjeta a la indicación "HDD" muestra la transferencia de los datos (ver figura 3).
4. La transmisión está finalizada cuando en la pantalla se indica el 100 %. Los ficheros de la tarjeta permanecen allí invariados. Si desea borrarlos, habría que hacerlo con el aparato (p. ej. cámara digital / cámara DV, etc.), con el cual se hubiera grabado la tarjeta.
5. Cuando se detectan simultáneamente dos tarjetas, primero es indicada la tarjeta del tipo CF. La otra tarjeta será analizada a continuación.
6. Por cada proceso de copiado accionado con COPY, el aparato crea en el disco duro una nueva subcarpeta. De esta forma queda asegurado que no se sobrescriban ficheros por error.
7. Después de finalizar el proceso de copiado, desconecte el aparato. De lo contrario, el aparato se apagará automáticamente después de aprox. un minuto.
8. Para evitar daños en el disco duro y pérdidas de datos, no es posible desconectar el aparato durante la transmisión de datos. Si no obstante desea interrumpir el proceso de copiado, extraiga la correspondiente tarjeta de memoria. Al cabo de unos segundos se indica un error de lectura y debajo del indicador de tarjeta figura una X. Si desea continuar el proceso de copiado, desconecte el aparato, vuelva a encenderlo y podrá continuar el proceso de copiado.

Uso del disco duro externo y lector de tarjetas USB

Conecte el aparato desconectado con la interfaz USB del PC y enciéndalo a continuación ①. Los pulsadores están ahora desactivados, el LED ⑤ se ilumina y la pantalla indica la conexión con el símbolo USB. En "Puesto de trabajo" aparece el aparato con cuatro símbolos:

- un disco duro local (el disco duro del aparato)
- res soportes de datos alternativos (CF, SD/MS/MMC, SM/XD Card Reader)

Ahora tendrá acceso a los contenidos de los datos del disco duro y de las tarjetas respectivamente insertadas.

Desconexión del aparato

Windows 2000/XP: Haga clic con el pulsador izquierdo del ratón en el símbolo "Retirar o expulsar hardware" o "Quitar hardware con seguridad" en la barra de símbolos de Windows (flecha verde en el margen inferior derecho). Seleccione "Stop soporte de datos USB" (Windows 2000) o "Retirar dispositivo de almacenamiento masivo USB" (Windows XP).

Windows ME:

1. Haga clic con el pulsador izquierdo del ratón en el símbolo "Retirar o expulsar hardware" en la barra de símbolos de Windows (flecha verde en el margen inferior derecho).
 2. Seleccione "Stop soporte de datos USB – disco (F:)" (o el respectivo nombre del disco en su caso) y confirme con OK.
- El aparato aparece con cuatro discos. Para retirarlo completamente, debe retirar **todos** los demás símbolos de aparatos conforme a los pasos 1 y 2.

Windows 98SE: Desenchufe el cable USB (no se deben estar transfiriendo datos). **Nota importante:** Desenchufe el cable USB solamente cuando se le solicite o cuando ya no se produzca ninguna transferencia de datos, de lo contrario, se podrían perder datos. Eventualmente deberá explorar el disco duro con ScanDisk.

Obsah balení: DIGI DRIVE, kabel USB 2.0, příručka, taška, napájecí zdroj, CD-ROM se software ovladače

Specifikace:

- snímač 9-in-1 Card Reader
- formáty karet: CF I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD a další
- přenosový výkon na pevný disk: 2,5 MB/s
- lithiová baterie s možností opětovného dobití (nevztahuje se na ní 2-letá záruka!)
- displej LCM zobrazuje aktuální provozní režim
- úsporný režim
- hliníkový kryt
- provozní systémy: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- rozhraní USB 2.0
- rozměry: 78 mm x 125 mm x 26 mm
- hmotnost: cca 265 g

Nabíjení baterie

Jestliže se má přístroj použít poprvé nebo pokud je baterie vybitá, musí se baterie opět nabít: Zasuňte zástrčku napájecího zdroje do elektrické zásuvky. **Upozornění: Dbejte na to, abyste použili zásuvku v blízkosti přístroje snadno přístupnou pro napájecí zdroj.** Další spojovací kabel síťového zdroje zasuňte do zdířky na zadní straně s popisem „DC IN 5V“ ④.

Důležité pokyny

- Baterie se může nabíjet, když je přístroj zapnutý a nebo vypnutý.
- Úplně vybitá baterie je po cca třech hodinách opět zcela nabitá.

Zapnutí / vypnutí

Pokud chcete přístroj zapnout, stiskněte tlačítko ON/OFF ①. Pokud chcete přístroj opět vypnout, podržte tlačítko ON/OFF stisknuté tak dlouho, dokud není displej tmavý.

Po 30 sekundách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.

Instalování software

Windows 98SE/2000/XP: Ještě předtím, než přístroj propojíte s PC, se **musí nejdříve** nainstalovat software z CD, které je součástí dodávky. Jakmile jste software správně nainstalovali, připojte přístroj pomocí USB-kabelu ③ k Vašemu PC a zapněte jej ①. Pokud není zabudovaná baterie dostatečně nabitá, použijte napájecí zdroj. Váš počítač si automaticky zvolí správný ovladač a nainstaluje si jej. Pak je přístroj připraven k provozu.

Pro **Windows ME** nemusí být žádné ovladače instalované.

Baterie / napájecí zdroj

Přístroj pracuje s jednou baterií. **Upozornění: napájecí zdroj použijte pokaždé, když je to možné. Tím je baterie vždy dostatečně nabitá pro mobilní provoz.**

Pokud už baterie nemá dostatečnou kapacitu, zobrazí se na displeji nápis „Low Battery“ (slabá baterie). Baterii dobijte podle výše uvedených pokynů.

Kopírování obsahu karty na pevný disk

1. Zapněte přístroj pomocí ON/OFF ①. V pravém horním rohu displeje se po cca dvou sekundách zobrazí symbol pevného disku. To znamená, že je pevný disk připraven k provozu. Pod ním se zobrazí volné místo v paměti pevného disku. Na dolním okraji je vidět, jak je nabitá vestavěná baterie (viz zobrazení 1).
2. Dovnitř zasuňte paměťovou kartu, ze které se mají kopírovat data. Použijte k tomu příslušnou šachtu. Pokud je karta správně zasunuta, zobrazí se na levém okraji displeje typ karty: CF, SM, SD, MS, apod. Dole vlevo se zobrazí obsazené místo v paměti karty (viz zobrazení 2).

Upozornění:

CF = CompactFlash Card typel/II a Microdrive (MD)
SM = Smartmedia Card a XD-Picture Card
MS = Memory Stick a Memory Stick Pro
SD = Secure Digital Card
MMC = MultiMedia Card

3. Po stisknutí tlačítka COPY ② se všechny soubory z karty automaticky zkopírují na pevný disk. Na displeji se zobrazí údaj v procentech, uvádějící část souborů, které jsou již zkopírovány. Symbol složky, který se pohybuje od symbolu karty, k zobrazení „HDD“, signalizuje přenos dat (viz zobrazení 3).
4. Přenos dat je dokončen, jestliže se na displeji zobrazí 100%. Soubory na kartě zůstanou nezměněné. Jestliže se mají změnit, musí se to provést přístrojem (např. Digitální kamera / DV-kamera, atd.), kterým byl již na kartu proveden zápis.
5. Pokud jsou identifikovány dvě karty najednou, zobrazí se nejdříve karta typu CF. Další karta je vyhodnocena následně.
6. Pro každé kopírování spuštěné pomocí tlačítka COPY přístroj vytvoří na pevném disku novou složku. Tím je zajištěno, že soubory nebudou omylem přepsány.
7. Po dokončení kopírování vypnete přístroj. Jinak se přístroj po cca jedné minutě sám automaticky vypne.
8. Aby se zabránilo poškození pevného disku a ztrátám dat, nedá se přístroj během přenosu dat vypnout. Jestliže chcete kopírování přece jen přerušit, vyjměte příslušnou paměťovou kartu. Za několik sekund se zobrazí chyba snímání a pod symbolem karty se zobrazí X. Jestliže chcete v kopírování pokračovat, přístroj vypnete, znovu jej spustíte, a kopírování může pokračovat.

Použití jako externí pevný disk a snímač USB Card Reader

Vypnutý přístroj propojte s rozhraním USB počítače a pak jej zapněte ①. Tlačítka nyní nejsou aktivní, světelná dioda ⑤ se rozsvítí a displej pomocí symbolu USB signalizuje spojení. Na „Tento počítač“ se zobrazí přístroj se čtyřmi symboly:

- s lokálním pevným diskem (pevný disk přístroje)
- tři výměnné nosiče dat (CF, SD/MS/MMC, SM/XD Card Reader)

Nyní máte přístup k obsahu souborů na pevném disku a na kartách, které jsou právě zasunuty.

Odpojení přístroje

Windows 2000/XP: Klikněte levým tlačítkem myši na symbol „hardware odstranit nebo vyhodit“ nebo „hardware bezpečně odstranit“ v liště se symboly ve Windows (zelená šipka na pravém dolním okraji). Zvolte „Stop nosič dat USB“ (Windows 2000) nebo „Odstranit vnější paměť počítače USB“ (Windows XP).

Windows ME:

1. Klikněte levým tlačítkem myši na symbol „hardware odstranit nebo vyhodit“ v liště se symboly ve Windows (zelená šipka na pravém dolním okraji).
2. Zvolte „Stop nosič dat USB – disková jednotka (F:)“ (resp. Vaši příslušnou diskovou jednotku) a potvrďte tlačítkem OK. Přístroj se zobrazí se čtyřmi diskovými jednotkami. Pro kompletní odstranění se musí **všechny** zbývající symboly přístroje odstranit podle pokynů uvedených v bodech 1. a 2..

Windows 98SE: Vytáhněte USB-kabel (nesmí se právě přenášet žádná data).

Důležité upozornění: USB-kabel vytahujte pouze tehdy, jestliže jste k tomu vyzváni a jestli už neprobíhá žádný přenos dat; v opačném případě může dojít ke ztrátě dat. Pevný disk musíte pokud možno zkorigovat pomocí ScanDisk.

Содержимое упаковки: DIGI DRIVE, кабель USB 2.0, руководство, сумка, блок питания, CD-ROM с программным драйвером

Спецификация

- Устройство считывания карт 9-в-1
- Форматы карт: CF I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD и другие
- Скорость передачи данных на жесткий диск: 2,5 Мб/с
- Перезаряжаемая литиевая батарея (не гарантия)
- Режим экономии энергии
- LCM-дисплей отображает текущий рабочий режим
- Алюминиевый корпус
- Операционные системы: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- Интерфейс USB 2.0
- Размеры: 78 мм x 125 мм x 26 мм
- Вес: 265 г

Зарядка батареи

Если вы используете устройство в первый раз, или если батарея разряжена, то необходимо зарядить батарею: Вставьте сетевую штепсельную вилку блока питания в розетку. **Указание:** Обратите внимание на то, чтобы блок питания включался в легко доступную розетку, расположенную вблизи устройства. Вставьте другой соединительный кабель блока питания в расположенное на задней стороне гнездо с надписью „DC IN 5V“ ④.

Важные указания

- Батарею можно заряжать во включенном и выключенном состоянии устройства.
- Полностью разряженная батарея полностью заряжается по прошествии около трех часов.

Включение / выключение

Нажмите ON/OFF ①, чтобы включить устройство. Нажмите и удерживайте нажатом ON/OFF, пока экран не станет темным. После 30 секунд бездействия устройство отключается автоматически.

Инсталляция программного обеспечения

Windows 98SE/2000/XP: Перед тем как соединить устройство с ПК, **вначале необходимо** инсталлировать программное обеспечение с поставляемого CD. Поле правильной инсталляции программного обеспечения, соедините устройство с помощью USB-кабеля ③ с вашим ПК и включите его ①. Если встроенная батарея недостаточно заряжена, необходимо использовать блок питания. Ваш ПК автоматически выбирает требуемый драйвер и инсталлирует его. После этого устройство готово к работе.

Windows ME: Инсталляции программного обеспечения не требуется.

Батарея / блок питания

Устройство работает с батареей. **Указание:** Используйте блок питания всегда, когда это возможно. Благодаря этому батарея будет всегда иметь достаточный заряд для мобильного режима работы.

Если у батареи нет достаточной емкости, то на дисплее отображается „Low Battery“. Зарядите батарею, как это описано выше.

Копирование содержимого карты на жесткий диск

1. Произведите включение с помощью ON/OFF ①. По прошествии около двух секунд в верхнем правом углу экрана появляется символ жесткого диска. Это свидетельствует о том, что жесткий диск готов к работе. Ниже показана свободная емкость жесткого диска. На нижней кромке отображается степень разрядки встроенной батареи (изображение 1).
2. Вставьте карту памяти, копирование с которой должно быть осуществлено. Воспользуйтесь для этого соответствующим гнездом. Если карта была вставлена правильно, в левом верхнем углу экрана появляется тип карты: CF, SM, SD, MS, и т.д. Внизу слева отображается емкость карты (изображение 2).
Указание:
CF = CompactFlash Card type I/II и Microdrive MS = Memory Stick и Memory Stick Pro
SM = Smartmedia Card и XD-Picture Card MMC = MultiMedia Card
SD = Secure Digital Card
3. После нажатия COPY ② все файлы автоматически копируются с карты на жесткий диск. На экране можно наблюдать уже скопированную часть в процентах. Подсвечиваемый индикатор доступа отображает передачу данных (изображение 3).
4. Передача завершена, когда на экране отображается 100%. Файлы остаются на карте неизменными. Если их необходимо удалить, то это следует сделать с помощью цифровой камеры.
5. Если одновременно распознано две карты, то отображается тип первой распознанной карты. Анализ другой карты производится позже.
6. Для каждого запущенного с помощью COPY процесса копирования устройство создает на жестком диске новый подкаталог. Это позволяет обеспечить защиту от случайной записи данных друг на друга.
7. По завершении копирования устройство выключается. В противном случае оно автоматически само выключится через минуту.
8. Для того чтобы избежать повреждений жесткого диска и потери данных, устройство невозможно отключить во время передачи данных. Если все-таки необходимо прервать процесс копирования, выньте соответствующую карту памяти. Через несколько секунд появляется ошибка считывания, а под индикацией карты отображается X. Если необходимо продолжить процесс копирования, выключите устройство, перезапустите его, и процесс копирования может быть продолжен.

Использование в качестве внешнего жесткого диска и USB-устройства считывания карт

Соедините устройство с USB-интерфейсом ПК и затем включите его ①. Кнопки теперь деактивированы, а на экране отображается „USB connected“.

В „Мой компьютер“ устройство появляется с тремя символами:

- локальный жесткий диск (жесткий диск устройства)
- три съемных диска (устройство считывания карт CF, SD/MS/MMC, SM/XD)

Теперь у вас имеется доступ к содержанию данных жесткого диска и соответствующим вставленным картам.

Отсоединение устройства

Windows 2000/XP: Кликните левой кнопкой мыши на символе „Отключение или извлечение устройства“ или „Безопасное извлечение устройства“ на панели инструментов Windows (зеленая стрелка в правом нижнем углу). Выберите „Стоп носителя данных USB“ (Windows 2000) или „Извлечь запоминающее устройство USB“ (Windows XP).

Windows ME:

1. Кликните левой кнопкой мыши на символе „Отключение или извлечение устройства“ на панели инструментов Windows (зеленая стрелка в правом нижнем углу).
 2. Выберите „Стоп носителя данных USB – Диск (F:)“ (или соответствующее вашему имени дисководу) и подтвердите кнопкой ОК.
- Устройство появляется с тремя дисковыми. Чтобы его полностью удалить, необходимо все оставшиеся символы устройства удалить в соответствии с шагами 1. и 2.

Windows 98SE: Отсоедините USB-кабель (в данный момент не должны передаваться данные). **Важное указание:** Отсоединяйте USB-кабель только тогда, когда вам передано такое требование, или когда не происходит передачи данных. В противном случае возможна потеря данных и вам, возможно, понадобится исправлять жесткий диск с помощью ScanDisk.

Zawartość opakowania: DIGI DRIVE, kabel USB 2.0, podręcznik, torba nośna, zasilacz, CD-ROM wraz z oprogramowaniem sterownika

Specyfikacja:

- Czytnik kart 9-in-1
- Formaty kart: CF I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD oraz inne
- Szybkość transmisji na dysk twardy: 2,5 MB/s
- Bateria litowa wielokrotnego ładowania (nie jest zawarta w dwuletniej gwarancji!)
- Tryb oszczędności energii
- Wskaźnik LCM wskazuje aktualny stan eksploatacji
- Obudowa aluminiowa
- Systemy operacyjne: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- Złącze standardowe USB 2.0
- Wymiary: 78 mm x 125 mm x 26 mm
- Waga: ok. 265 gr

Ładowanie baterii

W przypadku gdy używa się urządzenia po raz pierwszy lub w przypadku gdy bateria jest rozładowana, baterię należy naładować. W tym celu wtyczkę sieciową zasilacza wkładamy do gniazda sieciowego. **Wskazówka: Należy zwrócić uwagę na to, by dla zasilacza używać łatwo dostępnego gniazda sieciowego znajdującego się w pobliżu urządzenia.** Drugi kabel połączeniowy zasilacza wetknąć należy do gniazda sieciowego znajdującego się na tylnej ścianie urządzenia z napisem „DC IN 5V” ④.

Ważne wskazówki:

- Baterię ładować można w stanie włączonym i w stanie wyłączonym urządzenia.
- Bateria zupełnie rozładowana zostaje po ok. trzech godzinach powtórnie i w pełni naładowana.

Włączanie/Wyłączanie

Używać należy włącznika/wyłącznika ON/OFF ①, celem włączenia urządzenia. Celem powtórnego wyłączenia urządzenia używać należy łącznika ON/OFF do momentu ściemnienia ekranu.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach braku aktywności.

Instalowanie Software

Windows 98SE/2000/XP: Połączeniem urządzenia z komputerem osobistym należy najpierw zainstalować Software ze znajdującej się w dostawie płyty CD. Po dokładnym zainstalowaniu Software podłączyć należy urządzenie przy pomocy kabla USB ③ do komputera osobistego i włączyć je ①. W przypadku, gdy wbudowana bateria nie jest wystarczająco naładowana, użyć należy zasilacza. Państwa komputer osobisty wybierze automatycznie właściwy sterownik i zainstaluje go. Po tej czynności urządzenie gotowe jest do eksploatacji. **Windows ME** nie wymaga instalacji żadnego sterownika.

Bateria / Zasilacz

Urządzenie pracuje przy pomocy jednej baterii. **Wskazówka: Korzystać należy z zasilacza zawsze wtedy, gdy jest to możliwe. Dzięki temu bateria będzie zawsze wystarczająco naładowana dla trybu eksploatacji poza dostępem do stałego źródła prądu.**

W przypadku, gdy bateria nie wykazuje już wystarczającej pojemności wyświetlacz ukazuje napis „Low Battery”. Należy wówczas naładować baterię jak opisano to wyżej.

Kopiowanie zawartości kart na dysk twardy

1. Włączyć urządzenie przy pomocy włącznika/wyłącznika ON/OFF ①. W górnym prawym rogu ekranu po około 2 sekundach ukaże się symbol dysku twardego. Symbol ten wskazuje, iż dysk twardy gotowy jest do eksploatacji. Pod nim wskazywane jest pozostałe wolne miejsce pamięci dysku twardego. Na dolnej krawędzi zobaczyć można stan naładowania założonej baterii (zobacz ilustracja 1).
2. Włożyć kartę z układami pamięci, z której dokonane będzie kopiowanie. W tym celu wykorzystać należy odnośne gniazdo rozszerzeń (slot). W przypadku, gdy karta została włożona właściwie, widoczny staje się typ karty na lewej krawędzi ekranu: CF, SM, SD, MS, itd. U spodu po lewej stronie widoczny staje się stopień zajętości pamięci karty (zobacz ilustracja 2).

Wskazówka:

CF = CompactFlash Card typ I/II oraz mikronapęd (MD) MS = Memory Stick oraz Memory Stick Pro MMC = MultiMedia Card
SM = Smartmedia Card oraz XD-Picture Card SD = Secure Digital Card

3. Po uruchomieniu opcji COPY ② następuje automatyczne kopiowanie wszystkich plików z karty na dysk twardy. Na ekranie skopiowana już część plików staje się widoczna w formie podanej ilości procent. Symbol folderu poruszający się od symbolu karty do wskazania „HDD” wskazuje na czynność transmisji danych (zobacz ilustracja 3).
4. Transmisja danych zostaje zakończona w momencie, gdy na ekranie wskazywana jest wartość 100%. Pliki na karcie pozostają nienaruszone. Kasowania plików na karcie dokonuje się przy pomocy urządzenia, przy pomocy którego pliki były na kartę nanoszone (np. kamera cyfrowa, kamera DV itd.).
5. W przypadku, gdy rozpoznawane są dwie karty jednocześnie, najpierw wskazywana jest karta typu CF. Następnie wskazywana i oceniana jest druga karta.
6. W odniesieniu do każdej nowej procedury kopiowania wywołanej opcją COPY urządzenie zakłada na dysku twardym nowy podkatalog. W ten sposób zapobiega się przypadkowemu i omyłkowemu zastępowaniu jednego pliku drugim.
7. Po zakończeniu czynności kopiowania urządzenie należy wyłączyć. W innym wypadku urządzenie wyłączy się automatycznie i samoczynnie po okresie ok. 1 minuty.
8. Aby zapobiec uszkodzeniu dysku twardego oraz utracie plików nie wolno urządzenia wyłączać w czasie transmisji danych. W przypadku, gdy proces kopiowania pomimo wszystko musi zostać przerwany, wyjąć należy odnośną kartę pamięci. Po kilku sekundach na ekranie ukaże się tzw. błąd czytania, a pod wskaźnikiem karty zobaczyć można symbol X. W przypadku, gdy czynność kopiowania ma być kontynuowana, należy urządzenie wyłączyć, następnie ponownie je włączyć - procedura kopiowania zostanie wznowiona.

Stosowanie w funkcji zewnętrznego dysku twardego oraz czytnik kart USB

Proszę połączyć wyłączone urządzenie ze złączem standardowym USB komputera, po czym i następnie włączyć je ①. Przyciski są teraz nieaktywne, dioda LED ⑤ zaczyna świecić, a na ekranie ukazane zostaje połączenie przy pomocy symbolu USB. W wierszu „Mój komputer” ukazuje się urządzenie z czterema symbolami:

- lokalny dysk twardy (dysk twardy urządzenia),
- trzy nośniki danych wymienne (CF, SD/MS/MMC, SM/XD).

Teraz istnieje dostęp do treści danych na dysku twardym oraz danych odnośnej wetkniętej karty z układami pamięci.

Odlączenie urządzenia

Windows 2000/XP: Przy pomocy lewego przycisku myszy kliknąć należy na symbol „Usunięcie lub zarzucenie Hardware” albo „Bezpieczne usuwanie sprzętu” na listwie symboli Windows (zielona strzałka na dolnej prawej krawędzi). Wybrać opcję „Stop nośnik danych USB” (Windows 2000) lub opcję „Usunąć urządzenie pamięci o dużej pojemności USB” (Windows XP).

Windows ME:

1. Przy pomocy lewego przycisku myszy kliknąć należy na symbol „Usunięcie lub zarzucenie Hardware” na listwie symboli Windows (zielona strzałka na dolnej prawej krawędzi).
 2. Wybrać opcję „Stop nośnik danych USB - napęd (F:)” (lub odnośną nazwę napędu) i potwierdzić wybór przyciskiem OK.
- Urządzenie pojawi się na ekranie poprzez symbole czterech napędów. Celem jego pełnego usunięcia należy usunąć **wszystkie** pozostałe symbole urządzenia zgodnie z czynnościami kroków 1 i 2.

Windows 98SE: Odlączyć kabel USB (w tym czasie nie można przenosić danych). **Ważna wskazówka:** Kabel USB można jedynie wówczas odłączyć, gdy na ekranie pojawia się wezwanie lub zaproszenie do tej czynności lub w przypadku, gdy nie dokonuje się transfer danych. W innym wypadku dojść może do utraty danych. Możliwe, iż zaistnieje potrzeba przeskanowania dysku twardego przy pomocy narzędzia ScanDisk.

Ελληνικά

Περιεχόμενο συσκευασίας: DIGI DIRVE, USB 2.0 καλώδιο, εγχειρίδιο, σάκος μεταφοράς, τροφοδοτικό, CD-ROM με λογισμικό οδηγών

Προδιαγραφές:

- 9-in-1 Card Reader
- Είδη καρτών: CF /I/II, MD, SM, MS, MS-PRO SD, Mini-SD, MMC Card, XD και άλλες
- Ταχύτητα μεταφοράς δεδομένων προς το σκληρό δίσκο: 2,5 MB/s
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου (δεν περιέχεται στην διετή εγγύηση!)
- Κατάσταση αναμονής και εξοικονόμησης ενέργειας
- LCM-D=οθόνη απεικονίζει την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας
- Περίβλημα αλουμινίου
- Λειτουργικά συστήματα: Windows 98SE, ME, 2000, XP, Mac OS 10.0
- USB 2.0 interface
- Διαστάσεις: 78 mm x 125 mm x 26 mm
- Βάρος: περ. 265 gr

Η φόρτιση της μπαταρίας

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή όταν έχει αποφορτιστεί η μπαταρία, πρέπει η μπαταρία να φορτιστεί πάλι: Τοποθετείτε το φις του τροφοδοτικού σε μια πρίζα. **Υπόδειξη: προσέχετε να χρησιμοποιείτε για το τροφοδοτικό μια πρίζα με εύκολη πρόσβαση κοντά στη συσκευή.** Τοποθετείτε το άλλο καλώδιο σύνδεσης του τροφοδοτικού στην υποδοχή σύνδεσης στην πίσω πλευρά της συσκευής με την ένδειξη „DC IN 5V“ ④.

Σημαντικές υποδείξεις

- Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί σε ενεργοποιημένη και απενεργοποιημένη κατάσταση της συσκευής.
- Μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί πάλι πλήρως σε περ. τρεις ώρες.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Πιέζετε το διακόπτη ON/OFF ①, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για να απενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή, πιέζετε το διακόπτη ON/OFF για τόσο διάστημα, μέχρι να σκοτεινιάσει η οθόνη. Η συσκευή μετά από 30 δευτερόλεπτα απενεργοποιείται αυτόματα.

Η εγκατάσταση του λογισμικού

Windows 98SE/2000/XP: Πριν συνδέσετε τη συσκευή με τον υπολογιστή, **πρέπει πρώτα** να εγκατασταθεί το λογισμικό από το περιεχόμενο CD. Αφού έχει εγκατασταθεί σωστά το λογισμικό, συνδέετε τη συσκευή με το καλώδιο USB ③ στον υπολογιστή σας και την ενεργοποιείτε. Σε περίπτωση που η ενσωματωμένη μπαταρία δεν είναι επαρκώς φορτισμένη, πρέπει να χρησιμοποιηθεί το τροφοδοτικό. Ο υπολογιστής σας επιλέγει αυτόματα το σωστό οδηγό και τον εγκαθιστά. Στη συνέχεια η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργική ετοιμότητα.

Μπαταρία / Τροφοδοτικό

Η συσκευή λειτουργεί με μια μπαταρία. **Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό πάντα όταν αυτό είναι εφικτό. Με τον τρόπο αυτό η μπαταρία παραμένει πάντα επαρκώς φορτισμένη για την κινητή λειτουργία.**

Όταν η μπαταρία δεν είναι επαρκώς φορτισμένη, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη „Low Battery“. Φορτίστε τη μπαταρία σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.

Αντιγραφή περιεχομένων καρτών στο σκληρό δίσκο

1. Ενεργοποιείτε με το διακόπτη ON/OFF ①. Στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης απεικονίζεται μετά από περ. δύο δευτερόλεπτα ένα σύμβολο του σκληρού δίσκου. Αυτό απεικονίζει ότι ο σκληρός δίσκος βρίσκεται σε λειτουργική ετοιμότητα. Από κάτω απεικονίζεται ο ελεύθερος χώρος του σκληρού δίσκου. Στην κάτω άκρη απεικονίζεται η κατάσταση φόρτισης της ενσωματωμένης μπαταρίας (βλέπε Εικόνα 1).
2. Τοποθετείτε την κάρτα μνήμης, από την οποία οφείλει να γίνει η αντιγραφή. Χρησιμοποιείτε για το σκοπό αυτό την εκάστοτε υποδοχή. Εφόσον η κάρτα έχει τοποθετηθεί σωστά, απεικονίζεται ο τύπος της κάρτας στο αριστερό άκρο της οθόνης: CF, SM, SD, MS, κτλ. Κάτω αριστερά απεικονίζεται η κατελιγμένη χωρητικότητα της κάρτας (βλέπε Εικόνα 2).

Hinweis:

CF = CompactFlash Card τύπος I/II και Microdrive (MD)
SM = Smartmedia Card και XD-Picture Card

MS = Memory Stick και Memory Stick Pro
SD = Secure Digital Card

MMC = MultiMedia Card

3. Μετά το πάτημα επάνω στο COPY ② αντιγράφονται αυτόματα όλα τα αρχεία από την κάρτα επάνω στο σκληρό δίσκο. Επάνω στην οθόνη απεικονίζεται το ήδη αντιγραφμένο τμήμα ως ποσοστό επί του συνόλου. Ένα σύμβολο φακέλου, το οποίο κινείται από το σύμβολο κάρτας προς την ένδειξη „HDD“, απεικονίζει τη μεταφορά των δεδομένων (βλέπε Εικόνα 3).
4. Η μεταφορά έχει ολοκληρωθεί, όταν επάνω στην οθόνη απεικονίζεται το ποσοστό 100%. Τα αρχεία επάνω στην κάρτα παραμένουν αμετάβλητα. Σε περίπτωση που οφείλουν να διαγραφούν, αυτό πρέπει να γίνει με τη συσκευή (π. χ. ψηφιακή κάμερα/DV-κάμερα κτλ.), με την οποία έγινε η εγγραφή της κάρτας.
5. Όταν αναγνωρίζονται δύο κάρτες ταυτόχρονα, απεικονίζεται πρώτα η κάρτα τύπου CF. Η άλλη κάρτα αξιολογείται στη συνέχεια.
6. Για κάθε διαδικασία αντιγραφής που εκτελείται με το COPY η συσκευή δημιουργεί ένα νέο υποφάκελο επάνω στο σκληρό δίσκο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται, ώστε τα αρχεία να μη διαγράφονται/αντικαθίστώνται κατά λάθος.
7. Μετά την ολοκλήρωση της αντιγραφής απενεργοποιείτε τη συσκευή. Διαφορετικά μετά από περ. ένα λεπτό η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα από μόνη της.
8. Για την αποφυγή βλάβης επάνω στο σκληρό δίσκο και αποφυγή απώλειας δεδομένων, η συσκευή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς δεδομένων δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά οφείλει να διακοπεί η διαδικασία αντιγραφής, αφαιρείτε την εκάστοτε κάρτα μνήμης. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα απεικονίζεται ένα σφάλμα ανάγνωσης και κάτω από την ένδειξη κάρτας εμφανίζεται ένα X. Εάν οφείλει να συνεχιστεί η διαδικασία αντιγραφής, απενεργοποιείτε τη συσκευή, κάνετε νέα εκκίνηση και μπορείτε τώρα να συνεχίσετε τη διαδικασία αντιγραφής.

Χρήση ως εξωτερικός δίσκος και USB Card Reader

Συνδέετε την απενεργοποιημένη συσκευή με το USB-interface στον υπολογιστή σας και στη συνέχεια την ενεργοποιείτε ①. Τα πλήκτρα είναι τώρα απενεργοποιημένα, ανάβει η λυχνία LED ⑤ και στην οθόνη απεικονίζεται η σύνδεση με το σύμβολο USB. Στο „ο υπολογιστής μου“ εμφανίζεται η συσκευή με τέσσερα σύμβολα:

- ένας τοπικός σκληρός δίσκος (ο σκληρός δίσκος της συσκευής)
- τρεις αφαιρούμενοι φορείς δεδομένων (CF, SD/MS/MMC, SM/XD Card Reader)

Τώρα έχετε πρόσβαση στα περιεχόμενα δεδομένα του σκληρού δίσκου και των εκάστοτε τοποθετημένων καρτών.

Η αποσύνδεση της συσκευής

Windows 2000/XP: Κάνετε κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού επάνω στο σύμβολο „Κατάργηση υλικού“ ή „Ασφαλής κατάργηση υλικού“ στην γραμμή συμβόλων των Windows (πράσινο βέλος στη δεξιά κάτω άκρη). Επιλέγετε „Στοπ μονάδας (F:) φορέα δεδομένων USB“ ή „Κατάργηση συσκευής μαζικής μνήμης USB“.

Windows ME:

1. Κάνετε κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού επάνω στο σύμβολο „Κατάργηση υλικού“ ή „Ασφαλής κατάργηση υλικού“ στην γραμμή συμβόλων των Windows (πράσινο βέλος στη δεξιά κάτω άκρη).
 2. Επιλέγετε „Στοπ μονάδας (F:) φορέα δεδομένων USB“ (ή τα αντίστοιχα ονόματα μονάδων του υπολογιστή σας) και επιβεβαιώνετε με το OK.
- Η συσκευή εμφανίζεται με τέσσερις μονάδες. Για να την καταργήσετε πλήρως, πρέπει να καταργηθούν **όλα** τα υπόλοιπα σύμβολα της συσκευής σύμφωνα με τα βήματα 1. και 2..

Windows 98SE: Αποσυνδέετε το καλώδιο USB (δεν επιτρέπεται να εκτελείται μεταφορά δεδομένων). **Σημαντική υπόδειξη:** Αποσυνδέετε το καλώδιο USB μόνο όταν, σας ζητηθεί ή όταν δεν πραγματοποιείται πλέον καμιά μεταφορά δεδομένων, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί απώλεια δεδομένων. Πιθανά να χρειαστεί να διορθώσετε τα σφάλματα στο σκληρό δίσκο με το ScanDisk

WARRANTY CARD

Owner's name

Address

Dealer's names

Dealer's address

Model

Serial no.

Date of purchase

Warranty Period
TEAC Corporation, hereinafter called TEAC, warrants this product against any defect in material and workmanship for two (2) years from the date of purchase by the original retail purchaser. According to the following terms this TEAC product will be repaired without charge of labor and materials by the authorized TEAC service stations, by the authorized TEAC dealers and/or their authorized service stations. TEAC, the authorized TEAC service stations, the authorized TEAC dealers and/or their authorized service stations may decide whether the defective product will be repaired or replaced as a whole or partially. The TEAC dependencies, the authorized TEAC service stations, the authorized TEAC dealers and/or their authorized service stations will also honour this warranty in the other EC and EFTA member states based on the terms in this warranty conditions.

What is Covered and What is Not Covered.
Except as specified below, this warranty covers any defects in materials and workmanship of this product. The following are not covered by the warranty:

1. Damage to or deterioration of the external cabinet.
2. Any unit that has been altered or on which the serial number has been defaced, modified, or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:
 - (a) accident, misuse, abuse or neglect;
 - (b) failure to follow instructions supplied with the product;
 - (c) any shipment of the product. Any damage arising of transportation is the liability of the freight company. Any damage arising of transportation and any implicit and explicit risks are the liability of the freight company. This is expressly not a liability of TEAC;
 - (d) repair or attempted repair by anyone not authorized by TEAC to repair this product;
 - (e) causes other than product defects, including lack of technical skill, competence or experience of the user. Especially damages which may arise of incidental use respectively by improper ventilation, damages caused by improper or incorrect installation of software,
 - (f) periodic check-ups,
 - (g) maintenance respectively repair of parts due to normal wear and tear,
 - (h) adoptions or adjustments to the product in order to conform to different national technical or safety standards of any country other than the one for which the product was originally designed and manufactured.

Who May Enforce the Warranty
This warranty may be enforced only by the original retail purchaser.

What We Will Pay For
We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping and insurance charge is discussed in the next section of this warranty.

How You Can Get Warranty Service

1. If your unit needs service during the warranty period, please contact the local authorized distributor for this product. If you are unable to locate such a distributor, please contact your TEAC facility at the address indicated below.
2. After identifying the nearest authorized service station for this product the product or any parts believed to be defective must be shipped freight and insurance prepaid to such service station, together with a copy of this warranty certificate and a copy of your sales receipt, showing the date of purchase. Please ensure to fill out the warranty certificate correctly (do not forget the serial number of the product). TEAC reserves the right to refuse the guarantee service if the documents are missing or incomplete in the understanding of this terms.

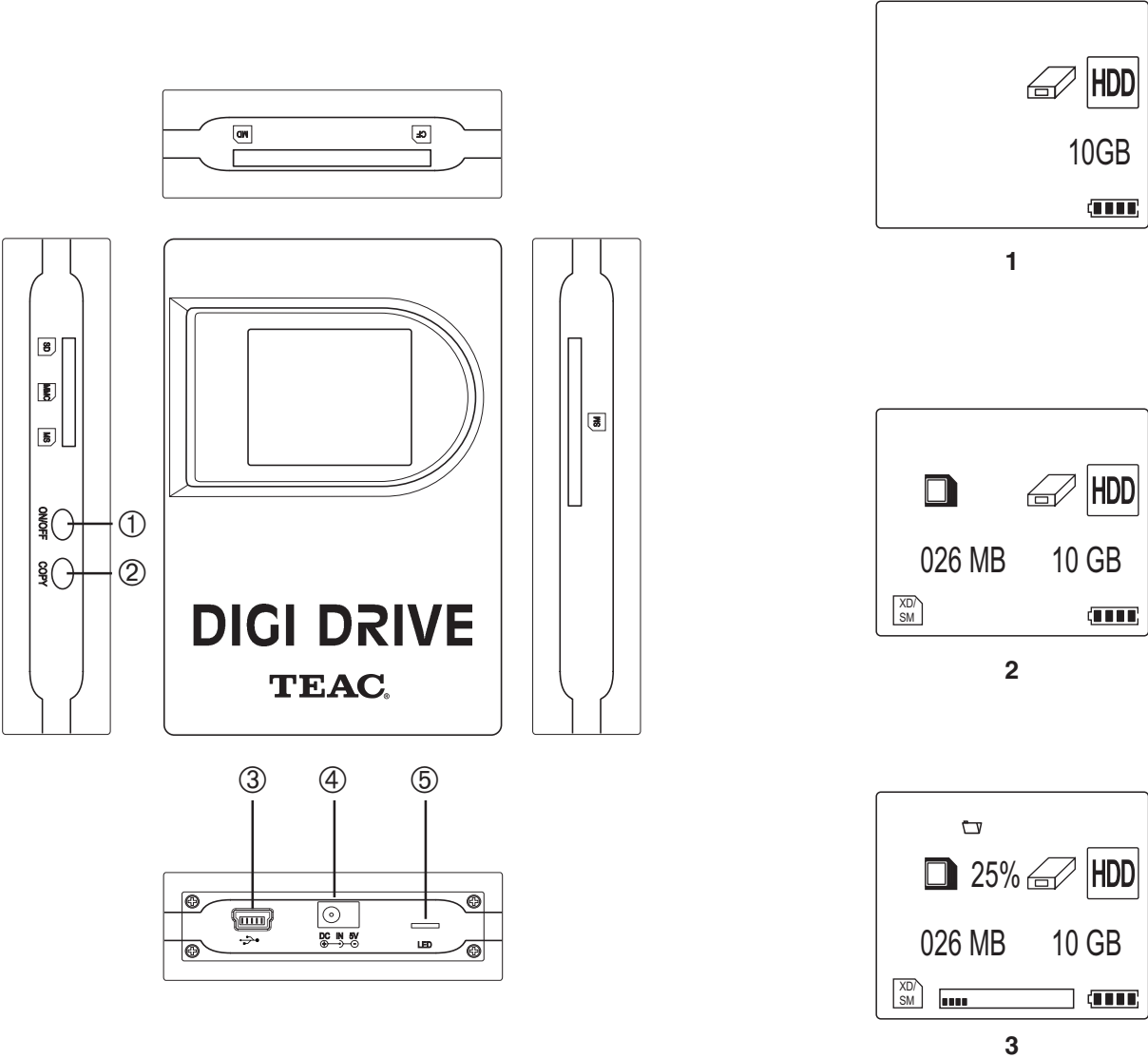
If the necessary repairs are covered by the warranty, and if you have sent the product or parts of it to the nearest authorized service station, the return freight and insurance charges will be prepaid.

Please do not return your unit to the TEAC factory without our prior authorization (see also RMA form)!

Limitations of Liability and Exclusion of Implied Warranties
Unless considered unenforceable or unlawful under the applicable national law:

1. TEAC's liability for any defective product is limited to repair or replacement of the product, at TEAC's option and the option of authorized service stations, authorized dealers and their authorized service stations. No one is authorized to assume any greater liability on TEAC's behalf. TEAC shall not be liable for any damage to any other properties independent of their virtual or real nature especially there is no liability for any damage to any kind of software and/or any kind of databases caused by TEAC products. Furthermore TEAC is not liable for damages arising out of loss of use, loss of revenue or profits, or any other damages, whether incidental, consequential, or otherwise.
2. All implied warranties or conditions, including but not limited to warranties or conditions of merchantability and fitness for a particular purpose, hereby are excluded.

These warranty terms do not affect any statutory rights of consumers which were granted by the respective national laws.



GARANTIEKARTE

Name des Eigentümers _____

Adresse _____

Name des Händlers _____

Adresse des Händlers _____

Modell

Seriennummer

--	--

Kaufdatum _____

Dauer der Gewährleistung

TEAC Corporation, nachfolgend TEAC genannt, gewährt dem Erstkäufer für dieses Produkt ab dem Datum des Kaufs zwei (2) Jahre Garantie bezüglich jedes etwaigen Defekts an Material und Herstellung. Gemäß der nachstehenden Bedingungen wird das betreffende TEAC Produkt von den autorisierten TEAC Servicestellen, den autorisierten Facheinzelhändlern oder den autorisierten Servicestellen der Facheinzelhändler ohne Berechnung von Material- und Arbeitskosten repariert. Die Servicestelle entscheidet, ob das Gerät als ganzes oder nur die defekten Teile ausgetauscht werden. Die TEAC Tochtergesellschaften, die autorisierten TEAC Servicestellen und die autorisierten Servicestellen der Facheinzelhändler übernehmen die Garantieleistung in den anderen EG- und EFTA-Mitgliedsstaaten im Rahmen der in dieser Garantie definierten Bestimmungen.

Gewährleistungsumfang

Soweit dies nachfolgend nicht ausgeschlossen wird, umfaßt die Gewährleistung alle etwaigen Defekte an Material und Herstellung. Folgendes ist aus dem Gewährleistungsumfang ausdrücklich ausgeschlossen:

- Schäden am Gehäuse.
- Geräte, die verändert wurden oder deren Seriennummern verfälscht, verändert oder entfernt wurden.
- Schäden oder Fehlfunktionen, die auf folgendes zurückzuführen sind:
 - Höhere Gewalt, fehlerhafter und/oder nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch,
 - Gebrauch, der nicht den im Handbuch angegebenen Verfahrensweisen entspricht,
 - Transportschäden jedweder Art. Für Transportschäden haftet das Frachtunternehmen. (Alle mit dem Transport verbundenen expliziten und impliziten Risiken sind nicht Bestandteil der Haftung von TEAC.)
 - unsachgemäß ausgeführte Reparaturen oder Reparaturversuche durch nicht von TEAC autorisierte Personen und/oder Unternehmen,
 - alle Schäden, die nicht unmittelbar als Produktdefekt anzusehen sind, insbesondere Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch seitens des Anwenders wie beispielsweise unzureichende Kühlung zu- oder abstrahlung entstanden sind,
 - Schäden durch unsachgemäßes Anwenden der Software,
 - regelmäßige Inspektionen,
 - Wartung bzw. Reparatur von Teilen infolge normalen, betriebsbedingtem Verschleiß,
 - Anpassung an national unterschiedliche technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen, wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es ursprünglich konzipiert und hergestellt worden ist.

Wer kann die Gewährleistung in Anspruch nehmen

Gewährleistungsansprüche können ausschließlich vom Ersterwerber des Produkts in Anspruch genommen werden.

Welche Kosten werden übernommen

TEAC übernimmt die Kosten für die im Rahmen einer Garantiereparatur anfallende Arbeitszeit und die Materialien, die im Rahmen dieser Gewährleistungsbestimmungen definiert sind. Frachtkosten und Versandversicherung werden im folgenden Abschnitt diskutiert.

Gewährleistungsabwicklung

- Falls Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit Service benötigt, wenden Sie sich bitte an Ihren für dieses Produkt autorisierten Fachhändler. Falls Sie in Ihrer Nähe keinen Fachhändler finden, nehmen Sie bitte mit der TEAC Niederlassung Kontakt auf.
- Ihr Fachhändler teilt Ihnen Namen und Adresse der nächstgelegenen autorisierten Servicestation mit. Schicken Sie das Produkt oder die als defekt vermuteten Teile spesenfrei (Fracht- und Versicherungskosten müssen von Ihnen bezahlt werden) an die Servicestation. Fügen Sie bitte eine Kopie des Kaufbelegs bei und füllen Sie die Garantiekarte vollständig aus (mit Angabe der Seriennummer des Geräts). TEAC behält sich vor, Garantieleistungen abzulehnen, falls Garantiekarte und Kaufnachweis nicht im Sinne der vorliegenden Bestimmungen vorgelegt werden. Falls die erforderlichen Reparaturen von den Gewährleistungsbestimmungen abgedeckt sind und das Produkt zur nächstgelegenen Servicestation geschickt wurde, werden die Kosten für Rückfracht und Versicherung freigestellt.
Bitte schicken Sie das Gerät nicht ohne unsere ausdrückliche Zustimmung direkt an TEAC (siehe auch Rücksendeformular).

Einschränkungen der Gewährleistung und Ausschluß implizierter Ansprüche

Soweit dies nicht dem jeweils gültigen national anwendbaren Recht widerspricht, sind folgende Ansprüche ausgeschlossen:

- TEAC begrenzt seine Leistungspflicht aus der Gewährleistung ausschließlich auf Reparatur oder Ersatz nach freier Wahl von TEAC sowie der autorisierten Servicestellen, der autorisierten Facheinzelhändler und deren autorisierten Servicestellen. Weitergehende Ansprüche sind in vollem Umfang ausgeschlossen. TEAC übernimmt keine Haftung für Schäden an anderen Gegenständen realer oder virtueller Natur, insbesondere an Software und/oder Datenbeständen, die durch Defekte in TEAC Produkten verursacht wurden. Weiterhin sind alle Ansprüche aus Mangel an Benutzbarkeit, entgangenem Umsatz und/oder Gewinn sowie alle anderen impliziten und expliziten Haftungen ausdrücklich ausgeschlossen.
- Alle impliziten Gewährleistungsansprüche und Vorbehalte, einschließlich solcher, aber nicht beschränkt auf diese, wie die Vermarktbarkeit und/oder die Gebrauchsfähigkeit für einen bestimmten Zweck, werden hiermit explizit ausgeschlossen.

Diese Garantiebestimmungen berühren das national festgelegte Verbraucherrecht nicht.

Im Garantiefall sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler.

In case of warranty contact your dealer.

En cas de garantie veuillez contacter votre distributeur.

Per eventi di garanzia contattare il rivenditore.

Para temas relacionados con la garantía consulte al vendedor del equipo.

Em caso de garantia queira dirigir-se ao agente autorizado mais próximo.

В требующем предоставления гарантии случае обращайтесь к вашему местному дилеру.

W przypadku napraw gwarancyjnych proszę zwrócić się po poradę do fachowego personelu z wyspecjalizowanych sklepów.

V případě záruky poraďte se s Vaším odborným prodávacem.

Για ζητήματα εγγύησης επικοινωνείτε με το εμπορικό κατάστημα, στο οποίο κάνατε την αγορά.

Technical Service Depots (Europe)

TEAC Europe GmbH, DSPD

Technical Support Tel: +49 (0) 180 5 55 83 79

Mo-Fr from 9:00 – 17:00 CET

Technical Support Fax: +49 (0) 611 7158 666

Internet: <http://www.teac.de/support>

For Russia:

Technical Support Tel: +380 44 23 92 364

Technical Support Fax: +380 44 23 92 364

E-Mail: teac@folgat.com

All other countries please call: +49 (0) 180 5 55 83 79